

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
42-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
11 декабря 1992 года  
в 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 42-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ДИНУ (Румыния)  
позднее: г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА  
(продолжение)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/47/L.20/Rev.1,  
касающегося пункта 97 повестки дня (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/47/L.16,  
касающегося пункта 93 b повестки дня

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ  
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/47/SR.42  
18 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА (продолжение)  
(A/46/34 и A/46/219; A/47/16 (Part 1), A/47/34, A/47/119, A/47/276, A/47/373 и A/47/755)

1. Г-н МОНТЕ (Камерун) говорит, что представление Объединенной инспекционной группой (ОИГ) годового доклада о своей работе предоставляет возможность для Комитета вступить в плодотворный диалог с Группой и оценить работу Группы. В связи с этим можно спросить, успешно ли выполняла программу своей работы Группа в течение рассматриваемого периода. Для того чтобы дать возможность Комитету ответить на этот вопрос, в докладе Группы должно быть точно указано число и тип конкретных достигнутых целей. Другой проблемой, рассмотренной в докладе, является вопрос о том, в какой степени были выполнены рекомендации Группы. Поскольку в прошлом преобладал селективный подход, то оратора обнадеживает тенденция к более широкому осуществлению рекомендаций Группы.
2. Что касается качества работы Группы, оценки самой Группы, то Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и другие органы высказали ряд самых разных мнений. Хотя в докладе Группы иногда звучала триумфальная нота, в докладе ККАБВ указаны области, на которых работа Группы не была сосредоточена. Оратор считает, что правда в отношении работы Группы лежит где-то посередине между этими двумя полюсами. Инспекторам следует предложить указать конкретно, как они могут реагировать на практические трудности. У группы возникли проблемы в отношении обеспечения персоналом и техническими ресурсами. Правительство Камеруна одобряет замечания ККАБВ по этому вопросу и поддерживает просьбу Группы о дополнительных ресурсах, которые необходимы для удовлетворения потребностей в персонале и технических потребностей.
3. Что касается будущей программы работы Группы, то признавая, что конкретные пункты могут подвергнуться изменениям, оратор выражает уверенность, что в 1993 и 1994 годах приоритет должен быть предоставлен проектам, которые уже находятся в стадии осуществления в связи со структурной перестройкой Организации, в частности это относится к проблемам децентрализации и координации в рамках главных организаций системы Организации Объединенных Наций и в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом. Также заслуживали бы особого внимания оценки ОИГ управления деятельностью в соответствии с Декларацией о критическом экономическом положении Африки. В течение 1993 и 1994 годов деятельность в этой области достигнет своего критического этапа, и Группа должна сконцентрировать свое на оценке эффективности выполнения программ в рамках всей системы.
4. Обращаясь к вопросу повышения эффективности ОИГ, оратор заявляет, что уже имел место активный обмен мнениями между Группой и ККАБВ в этом отношении. Оратор высказывает одобрение рекомендациям ККАБВ, содержащимся в его докладе в отношении отбора инспекторов. В соответствии с пунктом 1 статьи 2 Статута Объединенной инспекционной группы (резолюция 31/192, приложение), инспекторы выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Хотя оратор считает, что рекомендации ККАБВ имеют решающее значение для поддержания высокого качества работы инспекторов, на некоторых этапах на Генеральную Ассамблею ложится ответственность обеспечить то, чтобы это высокое качество поддерживалось.
5. Разрабатывая свою программу работы, Группа должна обмениваться мнениями с соответствующими организациями и учреждениями, так как это наилучший способ для того, чтобы обеспечить, что их нужды будут приняты во внимание. Кроме того, он считает, что соответствующий баланс между исследовательской и инспекционной работой Группы может быть достигнут,

(Г-н Монте, Камерун)

пока Группа посвящает свою исследовательскую деятельность новым методам управления и инспекции в областях планирования, бюджета и оценки программ. Очевидно, такая деятельность выиграет при координации с ККАБВ и с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР). Оратор выражает поддержку просьбе ОИК о дополнительном персонале и техническом оборудовании для того, чтобы повысить эффективность Группы в вопросах расследования, управления, инспектирования и установки норм. Он выражает надежду, что Ассамблея будет продолжать уделять большое внимание докладам Группы и заявляет, что для того чтобы сделать это, ОИГ необходимо продолжать представлять годовые доклады.

6. Г-н ДИПП (Доминиканская Республика) говорит, что ОИК исполнял свою работу очень эффективно, что видно на примере экономии на затраты в области телекоммуникации, службах переводов и поездках, упомянутых в пункте 60 доклада Группы (A/47/34), и можно надеяться, что дальнейшая экономия может быть достигнута после проведения текущего анализа работы по обслуживанию конференции. Добавление пяти новых инспекторов должно стать новым стимулом для работы Группы в будущем. Оратор приветствует рекомендации Консультативного комитета в отношении мер по улучшению воздействия докладов инспекторов и заявляет, что диалог между ОИГ и ККАБВ должен быть расширен. Наконец, он поддерживает просьбу Группы о дополнительном компьютерном оборудовании и персонале, но считает, что было бы предпочтительнее финансировать эти позиции из существующего бюджета Группы.

7. Г-н СУКАЙРИ (Иордан) говорит, что Иордан, который был среди первых, кто присоединился к усилиям по реформированию и структурной перестройке Организации Объединенных Наций, и считает, что реформа – это процесс, при котором необходимо пользоваться накопившимся опытом и постоянно адаптироваться к новым требованиям изменяющегося мира. Объединенная инспекционная группа как независимый орган со статутом, принятым государствами - членами, Секретариатом и участвующими организациями, может играть эффективную роль в этом процессе. Вероятно, все согласятся с тем, что основные принципы, лежащие в основе существования и функций Группы, остаются действительными; просто необходимо, чтобы сами эти принципы укрепляли инспекторы, Секретариат и участвующие организации в тесном сотрудничестве с другими органами, на которые возложены связанные с этим, но отличающиеся друг от друга мандаты, такие как Консультативный комитет, Комитет ревизоров и Группа внешних ревизоров.

8. Отмечая указания в докладах Группы на более тесные консультации между нею и участвующими организациями, касающиеся, в частности, инспекции и оценки, делегация Иордана подчеркивает необходимость осуществления полного сотрудничества между ними, как об этом говорится в пункте 14 доклада Консультативного комитета (A/47/755). Без такого сотрудничества будет невозможно совершенствовать функционирование и повышать эффективность работы. Группа могла бы пожелать работать в течение наступающего года в области разработки официального набора стандартов инспектирования, которые должны быть одобрены участвующими организациями, как это предлагается Консультативным комитетом.

9. Также важно, чтобы Группа и участвующие организации достигли согласия по программе или программам работы, которые должны быть осуществлены в конкретных временных рамках, естественно, без какого бы то ни было ущерба для независимости мнений инспекторов или их права проводить расследование без предварительного уведомления или для основных целей работы Группы.

10. Учитывая, что поставлена цель обеспечения необходимого уровня компетенции и возможности, хотя применяемая в настоящее время процедура отбора и назначения инспекторов является в основном правильной, можно считать, что есть место для некоторых улучшений, в частности, на уровне представления кандидатов. Делегация Иордана считает, что опыт, приобретенный в системе Организации Объединенных Наций, является весьма полезным, но у нее

(Г-н Сукайри, Иордан)

есть сомнения в отношении предложения Консультативного комитета о том, чтобы страны представляли много кандидатов. Компетенция и возможности Группы неизбежно зависят также от людских, технических и финансовых ресурсов, имеющихся в ее распоряжении: эти ресурсы, возможно, нуждаются в увеличении.

11. Делегация Иордана с удовлетворением отмечает первое назначение в качестве инспектора кандидата из этой страны. Она надеется, что новая кровь, вливаемая в Группу всеми вновь назначенными инспекторами, также поможет повышению эффективности и производительности Группы.

12. Г-н МЕРИФИЛД (Канада), выступая в связи с условиями назначения членов Комитета ревизоров, заявляет, что, поскольку Организация Объединенных Наций приняла двухгодичный отчетный период, то удобно пересмотреть первоначальный трехлетний срок для членов Комитета ревизоров, с тем чтобы их пребывание в этом качестве совпадало с отчетным циклом. Поэтому он предлагает или четырехлетний период с возможностью повторных выборов на второй срок, или шестилетний срок без возможности немедленного переизбрания. Выборы тогда будут иметь место каждые два года для сроков, которые будут заканчиваться через шесть месяцев после окончания двухгодичного периода. Такая мера будет способствовать повышению эффективности деятельности Комитета ревизоров, поскольку этот же Комитет будет ревизовать счета в ходе всего двухгодичного периода. Оратор ждет замечаний от Консультативного Комитета и Комитета ревизоров по этому вопросу.

13. Он также приветствует диалог между группой внешних ревизоров и Консультативным комитетом по административным вопросам относительно разработки общих стандартов отчетности и надеется на их применение в связи с двухгодичным периодом, заканчивающимся 31 декабря 1993 года. Кроме того, эти стандарты должны периодически пересматриваться и обновляться с целью приспособления их к изменяющимся информационным потребностям государств - членов Организации и к международным руководящим принципам отчетности.

14. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина), выступая от имени группы Рио, говорит, что двумя главными достоинствами Объединенной инспекционной группы является ее автономный характер и ее мандат, охватывающий всю систему. Однако, несмотря на широкие полномочия, представленные этим мандатом, государства - члены и органы этой системы, как представляется, не придают должного значения ее работе. Поэтому необходимо подумать об изменениях, которые нужны для того, чтобы дать возможность Группе должным образом выполнять свои функции.

15. Прежде всего, необходимо более широкое участие государств - членов Организации в определении программы работы ОИГ для того, чтобы установить приоритеты и обеспечить, чтобы Группа соблюдала эти приоритеты. Во-вторых, существует необходимость более четко определить сравнительные достоинства ОИГ в сравнении с другими техническими органами, ответственными за контроль и улучшение административного управления, такими как Консультативный комитет, Комитет ревизоров и внешние ревизоры соответствующих органов. Государствам-членам Организации следует четко провести разделение между этими органами, с тем, чтобы иметь возможность поручить конкретные задачи Группе. Наконец, необходимо провести анализ затрат - выгод, чтобы установить для ОИГ уровень финансирования, соответствующий тому вкладу, который она делает.

16. Чтобы выполнить вышеупомянутые условия, следует рассмотреть работу Группы в контексте системы в целом, с тем чтобы выявить факторы, ограничивающие ее эффективность и воздействие.

(Г-н Оселья, Аргентина)

17. Оратор отмечает предложение учредить офис Генерального инспектора, но считает, что существует необходимость в дальнейшем разъяснении в отношении его планируемой связи с существующими органами, ответственными за административное управление, до того как государства - члены Организации смогут высказать свое мнение.

18. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство), говоря от имени Европейского сообщества и его государств-членов, выражает разочарование тем фактом, что второй год подряд у Комитета не было времени изучить доклады Группы настолько глубоко, насколько они этого заслуживают. Он приветствует четкое описание проблем, стоящих перед Объединенной инспекционной группой, которые содержатся в докладе Консультативного комитета. Следует признать, что хотя некоторые из докладов Группы представляли собой значительный интерес и вели к важной последующей деятельности, не вся работа инспекторов имела такое же значение. Поэтому он выражает одобрение рекомендациям Консультативного комитета, в частности тем, которые содержатся в пунктах 29 и 32-37, и настоятельно рекомендует, чтобы ОИГ их выполняла. Он также отмечает выводы, содержащиеся в пункте 42.

19. Двенадцать государств уже выразили свою озабоченность общим состоянием механизмов внутренней и внешней оценки и управления в составных частях системы Организации Объединенных Наций, охватываемых планом и бюджетом по программе, и было бы правильным рассмотреть вклад, сделанный ОИГ в этом контексте. Хотя статут Группы был разработан раньше, чем были введены применяемые в настоящее время правила планирования программ, составления бюджета, оценки и мониторинг, уместно рассмотреть роль Группы в более широком контексте, как это было сделано в докладе Консультативного комитета, и оратор выражает надежду, что Группа тщательно рассмотрит вопросы, поднятые Консультативным комитетом, когда будет разрабатывать программу своей работы на будущие годы. Правительство вправе проявлять озабоченность в отношении объема, качества и соответствия рекомендаций инспекторов, и, возможно, уместно рассмотреть эти вопросы более глубоко на сорок девятой сессии, когда Комитет сможет также воспользоваться мнениями Генерального секретаря и Административного комитета по координации.

20. Г-н КУЛЮК (Украина) говорит, что из годового доклада (A/47/34) видно, что Группа сделала некоторые важные выводы, тем не менее инспекторы могли бы быть более критичными в отношении работы Группы, в частности в отношении вопроса управления в Секретариате. Мандат Группы, изложенный в решении 46/446 Генеральной Ассамблеи, требует, чтобы Комитет рассмотрел работу Группы даже более тщательно; поэтому оратор согласен с тем, что время, отведенное для рассмотрения программы работы ОИГ и ее доклада, является недостаточным.

21. Оратор указывает на области, в которых Группа добилась значительных достижений за последний год, отмечая при этом, что участие Комитета содействовало достижению таких успехов. В связи с этим, он обращает внимание на исследования, проведенные Группой по вопросу об использовании балансов в системе Организации Объединенных Наций и контролю за произведениями искусства Организации Объединенных Наций. С другой стороны, государства - члены Организации все еще не знают, что будет сделано с Нобелевской премией мира, которую Организация получила за свою деятельность в операциях по поддержанию мира. Оратор с удовлетворением отмечает намерение Группы рассмотреть организационные, административные и финансовые последствия роли Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира и заявляет, что такое внимание является оправданным, так как во все большей степени растет ответственность Организации за поддержание мира.

22. Оратор обращает внимание на пункт 17 доклада Консультативного комитета (A/47/755), где говорится, что при разработке своей программы работы Группа не реагирует на предложения Организации. В этой связи он просит заместителя председателя Группы объяснить, каким образом Группа учитывает рекомендации Организации и как она анализирует решения и доклады

(Г-н Кулюк, Украина)

Генеральной Ассамблеи. Он выражает согласие с заключением, содержащимся в пункте 29 этого же доклада, где отмечается, что на деле не последовало никаких шагов в отношении рекомендаций ОИГ, и одобряет рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 37, о том, чтобы рассмотреть возможность введения определенной формы заявления о последствиях для бюджета рекомендаций, осуществление которых повлечет за собой крупные финансовые расходы.

**ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992 - 1993 ГОДОВ (продолжение)**

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/47/L.20/Rev.1, касающегося пункта 97 повестки дня (продолжение) (A/47/7/Add.12; A/C.5/47/55)

23. Г-н МЕРИФИЛД (Канада) приветствует заявление Генерального секретаря (A/C.5/47/55) и отмечает, что резолюция, о которой идет речь, была принята Третьим комитетом после представления этого документа в соответствии с правилами. Однако он соглашается с рекомендацией, содержащейся в докладе Консультативного комитета (A/47/7/Add.12) о том, что смета Генерального секретаря должна быть снижена с 2 577 000 долл. США до 2 000 000 долл. США. Он рекомендует, чтобы сумма в 2 млн. долл. США была выделена и чтобы эти расходы рассматривались как экстраординарные и как относящиеся к поддержанию мира и безопасности, и не должны рассматриваться вне рамок процедуры, относящейся к резервному фонду, как предлагается Генеральным секретарем (A/C.5/47/55, para. 21).

24. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство) говорит, что вопрос является очень серьезным и что его делегация поддерживает соответствующую деятельность. Он напоминает, что Комитет испытывал подобные затруднения в прошлом при обсуждении вопроса о финансировании миссии по контролю в Гаити. Основная проблема состоит в том, чтобы определить, как ввести расходы, о которых идет речь, в рамки бюджетной процедуры, установленной в резолюции 41/213. Сумма, о которой идет речь, является умеренной, и в соответствии с мнением Консультативного комитета может быть немного уменьшена. Приветствуя готовность представителя Канады принять рекомендации Консультативного комитета в отношении уровня расходов, оратор просил бы его признать возможные последствия его предложения для новой бюджетной процедуры. Проблемой, которая привела к принятию резолюции 41/213, было накопление добавлений к регулярному бюджету, создающее впечатление, что общий уровень бюджета вышел из-под контроля из-за общего нежелания признать тот факт, что имеющиеся в распоряжении ресурсы ограничены. Хотя оратор понимает, что может быть трудно договориться о приемлемом компромиссе, он хотел бы указать, что если предложение Консультативного комитета будет принято, то он не будет мешать началу соответствующей деятельности, а даст возможность продолжать ее, оставив вопрос о методах финансирования нерешенным, открытым. Оратор также выражает свою озабоченность в связи с тем, что Секретариат начал деятельность по сбору добровольных взносов сравнительно поздно. Ввиду срочности вопроса оратор надеется, что решение может быть принято быстро и на согласованной основе.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы в свете заявления о последствиях бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем (A/C.5/47/55), и рекомендаций Консультативного комитета (A/47/7/Add.12) Комитет сообщил Генеральной Ассамблее, что, если она примет проект резолюции A/C.3/47/L.20/Rev.1, потребуются ассигнования в размере 2 млн. долл. США по разделу 2 бюджета по программам на 1992 - 1993 годы. При этом понимается, что вопрос об этих потребностях будет решаться в соответствии с положениями пункта 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и соответственно должна оформляться вне рамок процедуры, относящейся к резервному фонду. Кроме того, Генеральной Ассамблее потребуется уполномочить Генерального секретаря взять обязательства на сумму до 103 000 долл. США по той части дополнительных потребностей, которая относится к 1992 году, до утверждения Генеральной Ассамблеей пересмотренных ассигнований на 1992 - 1993 годы.

26. Г-н ТАН Гоантин (Китай) зачитывает первое предложение пункта 3 документа A/C.5/47/55: "Запросы, содержащиеся в пункте 2, выше, относятся к подпрограмме 4 (- Повышение эффективности принципа периодических и действительных выборов) программы 4 (- Специальные политические вопросы, опека и деколонизация), внесенные в пересмотренный среднесрочный план на период 1992 - 1997 годов и рекомендованные Комитетом по программе и координации для принятия Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии". Оратор выражает пожелание внести в отчет, что он считает, что Комитет по программе и координации (КПК) не сделал такой рекомендации.
27. Г-н МОРЕТ (Куба) говорит, что он поддерживает заявление предыдущего оратора; подпрограмма 4 программы 4 в настоящее время является предметом проводящейся консультации.
28. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство) спрашивает, может ли Секретариат указать на текущие и возможные в будущем обращения к резервному фонду. Поскольку его делегация решительно поддерживает виды деятельности, о которых говорится в проекте резолюции, и не хотела бы, чтобы они были сокращены, он интересуется, можно ли предпринять усилия, чтобы определить другие виды деятельности, от которых необходимые ресурсы могут быть взяты и перераспределены.
29. Г-жа ШЕНВИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация также считает, что эта деятельность является важной, и поддерживает предложения Генерального секретаря.
30. Г-н БУАН (Франция) говорит, что предложение не совсем ясно. Если дополнительные расходы должны финансироваться из резервного фонда, другими словами, на основе начисленных взносов, его делегация может с этим согласиться. Он разделяет мнения, выраженные представителем Канады, и надеется, что Секретариат ответит на поднятые вопросы.
31. Г-н ДЮВАЛЬ (Отдел по планированию программ и составлению бюджета) говорит, что, как указывали представители Китая и Кубы, ссылка в пункте 3 документа A/C.5/47/55 на подпрограмму 4 является ошибкой; он выражает извинения Комитету в этой связи. Предложения о финансировании ассигнований были основаны на таком понимании вопроса Генеральным секретарем, согласно которому возникающие потребности в средствах относятся к поддержанию мира и безопасности и поэтому должны решаться вне рамок процедуры, относящейся к резервному фонду. На текущем этапе трудно ответить на вопрос, поднятый представителем Соединенного Королевства, относительно возможности получения ресурсов из резервного фонда, поскольку вопрос о значительных последствиях для бюджета по программам по-прежнему решается Комитетом. Оратор понимает, что примерно 11,2 млн. долл. США из 15,5 млн. долл. США, которые еще имеются на 1992 год, уже распределены.
32. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация предпочла бы действовать на основании рекомендаций Консультативного комитета, при этом соответствующие обязательства должны рассматриваться как аванс из оборотного фонда при том понимании, что взносы, полученные в соответствии с резолюцией 46/137 Генеральной Ассамблеи, будут в первую очередь направляться на покрытие этих обязательств. В связи с этим следует также сослаться на финансовое положение 6.4, которое предусматривает, что авансы из оборотного фонда должны выделяться через представление дополнительных предложений по бюджету по программам, за исключением случаев, когда они покрываются из какого-то иного источника.
33. Г-н БИДНЫЙ (Российская Федерация) говорит, что его делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета, но желала бы работать в направлении достижения приемлемого для всех решения.
34. Г-н МЕРИФИЛД (Канада) говорит, что позиция Соединенного Королевства вызывает интерес. Он спрашивает, может ли Пятый комитет ассигновать средства из целевых фондов.

35. Г-н БОДО (Заместитель контролера) заявляет, что, поскольку Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря учредить целевой фонд для контроля за выборами, Пятый комитет может решить, должна ли эта деятельность финансироваться из регулярного бюджета или из целевого фонда.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет отложит рассмотрение этого вопроса, поскольку ясно, что в настоящее время он не в состоянии принять решение.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/47/L.16, касающегося пункта 93b повестки дня (A/C.5/47/54)

37. Г-н АЦАКПО-САЧИВИ (Секретарь Комитета), выступая от имени Председателя Консультативного комитета, обращает внимание на документ A/C.5/47/54, касающийся последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/47/L.16. В соответствии с положениями пункта 4 постановляющей части проекта резолюции предусматривается, что Генеральная Ассамблея вновь обратится с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Африканскому институту Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФРИ) предоставлялись ресурсы в достаточном объеме в рамках общих ассигнований на поддержку Института из бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, с тем чтобы Институт имел возможность полностью и своевременно выполнить все свои мандаты. Как указывается в пункте 3 документа A/C.5/47/54, субсидия Организации Объединенных Наций, для ЮНАФРИ в размере 180 000 долл. США, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций была утверждена в соответствии с положениями резолюции 46/153 Генеральной Ассамблеи и предназначалась для покрытия части административных расходов Института, а именно расходов, связанных с финансированием должностей директора и заместителя директора. Консультативному комитету было сообщено представителем Генерального секретаря, что на конец 1992 года может остаться часть субсидий. В пункте 4 документа A/C.5/47/54 Генеральный секретарь заявляет, что он намеревается представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии предложения о долгосрочных решениях проблемы финансирования Института. Что касается финансовых потребностей ЮНАФРИ на 1993 год, то Генеральный секретарь просил согласия Генеральной Ассамблеи, чтобы продолжать использовать оставшуюся часть субсидий на 1992 год для финансирования должностей директора и заместителя директора (пункт 7). Если оставшейся части субсидий на 1992 год окажется недостаточно для этой цели, Генеральный секретарь будет просить согласия Консультативного комитета на перераспределение необходимых ресурсов в рамках общих ассигнований на двухгодичный период 1992 - 1993 годов.

38. Г-н ИРУМБА (Уганда), которого поддерживает г-н ОНВУАЛЛА (Нигерия), просит разъяснить, действительно ли могла быть получена Институтами та субсидия в 180 000 долл. США, которая была утверждена на 1992 год, так как в прошлом возникали проблемы, когда утвержденные фонды не финансировались. Во время принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 46/153 было достигнуто понимание, что оставшаяся часть субсидий будет использована для покрытия административных расходов Института.

39. Г-н ДЮВАЛЬ (Отдел по планированию программ и составлению бюджета) заявляет, что в соответствии с обычной процедурой фонды были предоставлены в распоряжение Института через перечисление Экономической комиссии для Африки (ЭКА). Он подтверждает, что вся эта сумма переведена двумя переводами по 90 000 долл. США каждый, и что ЭКА незамедлительно переведет эти фонды Институту.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы в свете заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/47/54) и рекомендаций Консультативного комитета Пятый комитет сообщил Генеральной Ассамблее, что в случае, если она примет проект резолюции A/C.3/47/L.16, будет необходимо согласиться с предложениями Генерального секретаря о финансировании ЮНАФРИ.



41. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство) говорит, что рассматриваемый вопрос уже был предметом предварительных обсуждений. Хотя его делегация поддерживает деятельность Института, она не смогла поддержать проект резолюции A/C.3/47/L.16 из-за причин, связанных с бюджетом. Если его делегация получит заверения, что предложения Генерального секретаря станут основой для доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на пленарном заседании, то она сможет присоединиться к консенсусу в Комитете; но любые отклонения от них создадут, однако, серьезные проблемы.

42. Г-н ДЮВАЛЬ (Отдел по планированию программ и составлению бюджета) говорит, что, как указано в пункте 6 документа A/C.5/47/54, субсидии, выделенные в 1991 году Генеральной Ассамблеей были израсходованы неполностью; соответственно, Генеральный секретарь предложил использовать оставшуюся часть субсидий на 1992 год для той же самой цели, а именно финансирования административных издержек.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он считает, что Комитет желает принять решение, которое он изложил в общих чертах (см. пункт 40).

44. Предложение принимается.

45. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство), разъясняя позицию своей делегации о только что принятом решении, вновь подчеркивает для занесения в протокол мнения, которые он только что выразил.

**ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение) (A/47/484, A/47/655 и Согг.1 и A/47/757)**

46. Г-н НИЛЬСЕН (Дания), выступая от имени северных стран, выражает твердую поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с которой северные страны связаны как политически, так и в смысле предоставления ресурсов, принимая участие почти во всех операциях по поддержанию мира и предоставляя почти 10% всех сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Возрастание роли Организации в области поддержания мира означает, что такие операции будут стоить почти 3 млрд. долл. США в 1992 году, что по своему размеру представляет почти три регулярных бюджета на этот год, а в будущем, возможно, и дальнейшее увеличение. Таким образом, существует неотложная необходимость для Организации установить надежную финансовую основу для деятельности по поддержанию мира. Оратор приветствует тот факт, что метод выплат на операции по поддержанию мира в течение 1992 года улучшился, но отмечает, что невыплаченные утвержденные взносы были даже выше, чем в предыдущие годы из-за возросшего уровня бюджета по поддержанию мира. Такое положение не только подрывает возможности Организации по осуществлению деятельности по поддержанию мира, но и возлагает дополнительное и несправедливое бремя на страны, предоставляющие войска, которым Организация Объединенных Наций должна примерно 550 млн. долл. США. Почти половина этой суммы причитается северным странам.

47. Финансирование операций по поддержанию мира должно быть основано на принципе коллективной ответственности в соответствии со статьей 17 Устава. Таким образом, является аномалией, что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) финансируются на основе добровольных взносов. Равным образом финансирование некоторых компонентов ЮНПРОФОР составляет другое исключение из правила коллективной ответственности и не должно создавать прецедента.

(Г-н Нильсен, Дания)

48. Северные страны полностью поддерживают идею резервного фонда по поддержанию мира для облегчения финансирования начальных этапов операций по поддержанию мира и для покрытия непредвиденных расходов, и выражают надежду на то, что на текущей сессии будут приняты необходимые решения для создания этого фонда. Кроме того, идея фонда поддержки мира является новаторской и интересной, так же, как и предложение о том, чтобы Генеральная Ассамблея ассигновала одну треть сметы расходов на каждую новую операцию, как только Совет Безопасности решит предпринять ее; оба предложения заслуживают дальнейшего рассмотрения. Северные страны не поддерживают предложения о том, чтобы Генеральный секретарь был уполномочен распределять контракты без конкурентного торга, поскольку такой подход не соответствует принципам отчетности и эффективности с точки зрения затрат.

49. Что касается специальной шкалы взносов для операций по поддержанию мира, то Северные страны поддерживают мнение о том, что только наименее развитые страны должны быть отнесены к группе d. Поскольку особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности лежит на постоянных членах Совета Безопасности, является делом принципа, чтобы государства - члены группы a делали сравнительно больший вклад. Хотя могут существовать некоторые аномалии при отнесении стран к группам b и c, было бы неправильным брать национальный доход на душу населения в качестве единственного критерия при создании этих групп. В связи с этим оратор выражает свое одобрение решения Испании, которая по своей инициативе перешла из группы c в группу b.

50. Г-жа Ротхайзер (Австрия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

51. Г-н ХЕГБЕ (Того) приветствует расширение участия Организации в деле поддержания международного мира и безопасности как путем переговоров, так и путем размещения вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Что касается последних, то ясно, что Организация Объединенных Наций не может без поддержки всех государств-членов удовлетворить требования, связанные с ее ресурсами. Еще больше финансовых средств и для осуществления предложений по поддержанию мира, сделанных Генеральным секретарем, которые его делегация поддерживает. Хотя оратор одобряет принцип коллективной ответственности за финансирование операций по поддержанию мира, следует принимать в расчет платежеспособность и уровень развития. Шкала, основанная на таком подходе, обеспечит значительные и поддающиеся предварительному планированию ресурсы. Делегация Того поддерживает рекомендации о подготовке кадров в области деятельности по поддержанию мира и приветствует учреждение департамента операций по поддержанию мира как части более рациональной структуры.

52. Г-н НЕЕДЛЫ (Чехословакия) говорит, что Чехословакия должна быть переведена из группы b в группу c, но она с уважением относится к той точке зрения, что решение по этому вопросу должно быть принято только после того, как два государства - преемника Чешской и Словацкой Федеральной Республики будут приняты в Организацию в январе 1993 года.

53. Делегация Чехословакии приветствует рассмотрение в докладе Генерального Секретаря (A/47/484) проблемы аномалий. Никто не отрицает, что национальный доход на душу населения должен быть основным критерием при определении взносов на операции по поддержанию мира, факт, который должен быть отражен в резолюциях Комитета. Решение проблемы финансирования операций по поддержанию мира должно быть найдено безотлагательно.

54. Г-н РАНДРИАМАЛАЛА (Мадагаскар) говорит, что распределение расходов на операции по поддержанию мира всегда было деликатным вопросом, требующим использования специальных договоренностей. Перед Комитетом сейчас есть три выбора. Во-первых, он может поддержать шкалу, предложенную в приложении II к документу A/47/484; хотя методология является несколько упрощенной, но она весьма четкая. Во-вторых, Комитет может пересмотреть

(Г-н Рандриамалала, Мадагаскар)

применяемую в настоящее время систему распределения и сформулировать новый критерий для создания групп. Это будет трудным делом. Если Комитет будет действовать таким образом, то те, кто является в настоящее время членами группы а должны поддерживать свой особый статус в вопросах распределения расходов. В-третьих, в качестве среднего курса группы существующие в настоящее время, могут быть сохранены, но следует перегруппировать государства, с тем чтобы устранить аномалии. Из трех возможностей средний курс лучше всего совпадает с мнением Генеральной Ассамблеи, выраженным на ее сорок шестой сессии. Во всяком случае, важно принять решение на текущей сессии для того, чтобы отнести к соответствующим группам новые государства-члены и перегруппировать государства, испытывающие экономические трудности, в частности наименее развитые страны.

55. Г-н ХЕНГ Чун Бун (Сингапур) говорит, что операции по поддержанию мира должны финансироваться на справедливой основе. В связи с этим у его делегации будут оговорки в отношении любой системы, которая использует национальный доход на душу населения в качестве единственного критерия.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.